



G5/Bausteine/20107/20107_AnI.indd · AnI.-Nr. 03121594

**D – Montageanleitung
Wetter- und Insektenschutz-Netz
Art.-Nr. 20107**

**GB – Mounting instructions
Insect net for vegetable protection
Art. no. 20107**

**F – Instructions de montage
Filet de protection – protégé des
vermines · Réf. 20107**

**I – Istruzioni di montaggio
Rete contro insetti
art. n. 20107**

**NL – Montage - instructies
Groentevliegennet
art. nr. 20107**

Teiliste	Stk.	Nr.
A Insektenschutz-Netz	1	26887
B Giebelverschlüsse	2	26110

Part list	pcs.	qté.
A Insect net	1	26887
B End fixings	2	26110

Liste des pièces fournies	qté.
A filet de protection	1 26887
B élément de verrouillage	2 26110

Lista delle parti	pezzi
A rete contro insetti	1 26887
B chiusure frontali	2 26110

Orderdelenlijst	aantal
A Groentevliegennet	1 26887
B Eindsluitingen	2 26110

1) und 2) Nachdem das Frühbeet fertig montiert ist, wird die UV-stabilisierte Tunnelfolie (A) gleichmäßig in Länge und Breite über die Dachbögel gelegt.

1) and 2) After having assembled the cold frame, spread the UV-stabilized plastic foil (A) over the roof bows.

1) e 2) Une fois le montage de la mini-serre terminé, étendre le film de forçage résistant aux UV (A) de façon qu'il repose uniformément de chaque côté de la mini-serre.

1) e 2) Dopo aver assemblato la bordura, stendere la lamina di nylon (A) uniformemente sugli archi di tetto.

1) + 2) Nadat de kweektunnel in elkaar gezet is wordt de UV gestabiliseerde tunnelfolie (A) gelijkmatig in de lengte en de breedte over de bogen gelegd.

3) An ein Ende der Spannseile je einen Haken befestigen. Dabei Spannseile durch Bohrung ziehen und mit Seilklemme fixieren. Haken in Baustein-Verbinder einhängen, Spannseile in Nut des Dachbügels einlegen und durch die Bohrung des Hakens am gegenüberliegenden Baustein-Verbinder durchziehen. Jetzt die Spannseile handfest anziehen und durch die Seilklemme sichern. Beide Seiten der Folie zusammenraffen und durch Einstecken der Giebelverschlüsse (B) in die Bohrung sichern (Bild 3).

3) Fasten a clamp to one end of each tension line by sliding the line through the borehole and fixing it. Hook the clamp in the connector, lay the tension lines into the groove of the roof bow and slide it through the borehole of the clamp fastened to the opposite side. Draw the lines tight and fix with the clamp. Secure both front sides of the plastic foil (A) by inserting the end fixings (B) into the square hole of the connector (fig. 3).

3) Fixer ensuite un crochet à l'une extrémité des câbles tendeurs. Faire passer les câbles tendeurs à travers les trous situés sur les crochets et les fixer à l'aide des pince-câbles. Puis, insérer les crochets dans les éléments de liaison et introduire les câbles tendeurs dans les rainures des arceaux et dans les trous des crochets des éléments de liaison situés du côté opposé. Tendre ensuite solidement les câbles et les fixer à l'aide des pince-câbles. Attacher enfin fixement les deux extrémités frontales du film en engageant les éléments de verrouillage (B) dans les orifices des éléments de liaison (schéma 3).

3) Attaccare un gancio a un lato di ogni corda di tensione, infilando la corda nel buco e fissandola. Agganciare i ganci negli elementi di raccordo, inserire le corde nelle scanalature degli archi e infilarle nei buchi dei ganci al lato opposto. Tendere bene e fissare. Chiudere i lati frontali della lamina inserendo le chiusure frontali (B) nelle aperture degli elementi di raccordo.

3) Aan het einde van de spanlijnen een haak bevestigen. Daarbij trekt u de lijn door de opening et zet u hem met een spanlijnklem vast. De haak in het verbindingsstuk vastzetten, de lijn in de sleuf van de boog leggen en door de opening van de haak aan het tegenoverliggende verbindingsstuk trekken. Nu het spankoord handvast aantrekken en met de spanlijnklem vastzetten. De beide kopse kanten van de folie met een eindsluiting (B) in de opening van het vervindingsstuk vastzetten (tek 3).

For ventilation the plastic foil can be slid up according to necessity with the tension lines holding it.

Pour aérer, relever tout simplement et film d'un côté à la hauteur désirée, tandis que les câbles tendeurs en assureront le solide maintien.

Per l'aerazione, la lamina può essere spinta in alto secondo le necessità mentre le corde di tensione la tengono (fig. 3).

(Bogen voor kweektunnels Art. nr. 20303 of 20405 als accessoire verkrijgbaar.)

Zum Lüften kann die Folie je nach Wunsch seitlich hochgeschoben werden, während die Spannseile die Folie sichern.

(Alugestänge für Baustein-Frühbeet Art.-Nr. 20303 oder für Hochbeet „Profiline“ 20405 als Zubehör erhältlich – nicht im Lieferumfang.)

(Demi-arceaux pour mini-serre modulaire Réf 20303 ou 20405 non fournis – disponible en accessoire.)

(Archi di tetto per mini-serra nr. art. 20303 o 20405 in vendita come accessorio – non compreso nel pacco.)